



# SUSFORM-NOW (LDC)

## ベトナム国北西部水源地域における持続可能な森林管理プロジェクト（生計向上コンポーネント）

### プロジェクト (SUSFORM-NOW) の概要

ベトナムの森林地域に居住する住民の多くは少数民族を中心に、貧困状態にあり、また適切な森林管理がなされていないことから、天然林の質や生物多様性は劣化を続けてきました。本プロジェクト (SUSFORM-NOW) は、ベトナム国北西部水源地域において森林被覆の回復が進むことを長期的な目標 (スーパーゴール) にして、参加型による森林管理と住民の生計向上が両立するアプローチを採用した活動を実践すべく、2010年8月から5年間の予定で、ベトナム北西部ディエンビエン省にて実施されています。

#### ①プロジェクト目的

他地域に適用可能なアプローチにより、パイロットサイトにおいて、参加型による森林管理と住民の生計向上が両立する。

#### ②プロジェクト対象地

ディエンビエン省 (パイロットサイト) : 現在、ディエンビエンフー市、ディエンビエン郡、ディエンビエンドン郡の7カ所



#### ③プロジェクトの成果

- 成果1: 土地利用計画と生計向上計画が両立するアプローチが検証される。
- 成果2: 実施機関 (中核機関、支援機関) の、パイロット活動を推進するために必要な技術・制度的キャパシティが向上する。
- 成果3: ディエンビエン省において、パイロット活動における成果の省内普及戦略が採用される。

#### ④カウンターパート

ディエンビエン省農業農村開発局内に設けられた省プロジェクト管理ユニット (PPMU)、ディエンビエンフー市、ディエンビエン郡、ディエンビエンドン郡に設けられた市・郡レベルのプロジェクト管理ユニット (C/D PMU) 職員。

### 生計向上コンポーネント (LDC) の概要

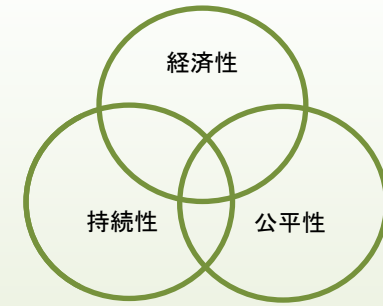
生計向上コンポーネント (SUSFORM-NOW (LDC)) は、北西部水源地域における持続可能な森林管理プロジェクト (SUSFORM-NOW) の枠組みの中で、約1年間 (2011年10月~2012年10月) の生計向上支援活動を行うものです。

SUSFORM-NOW (LDC) では、具体的に以下の活動 (①~⑥) を中心に行う予定です。

#### ① 生計向上・生活改善のためのパイロット活動

生計向上・生活改善のためのパイロット活動は、マーケットの視点からの生計向上諸活動による現金収入の増加や、薪炭材の節約等による現金支出の減少をはかるべく、様々な活動を行う予定です。

生計向上・生活改善のためのパイロット活動の実践にあたっては、経済性、持続性、公平性の3原則のバランスに配慮しつつ支援を進める予定です。3原則のバランス維持は、支援対象活動や支援対象者の選定などの様々な局面で重要と考えています。



プロジェクトでは3原則のバランスを大切にします。

パイロット活動の選定にあたり、例えば3原則は以下の通り適用できると思います。

- ・経済的な利益を生み出すか?
- ・持続的な森林保全に貢献するか?
- ・住民の間に均等な機会が確保されているか?

#### 生計向上諸活動の提案 (例)

等高線栽培の導入を提案します。



ひまわり (Sunflower) の一種を利用した等高線栽培

飼料栽培を組み合わせた畜産を提案します。



ディエンビエンドン郡 Hang Tro B 村

薪炭材の節約によるエネルギー費用の節約（例）  
改良かまどの導入を提案します。



## プロジェクト事務所コンタクトアドレス

Project for Sustainable Forest Management in the Northwest Watershed  
Area-Livelihood Improvement Component SUSFORM-NOW (LDC)

【住所】 Muong Thanh Dien Bien Hotel

No. 514-7/5 street, Him Lam Ward, Dien Bien Phu City, Dien  
Bien Province)

【Tel】 +84-230-8500-868

【Website】 [www.jica.go.jp/project/english/vietnam/004/index.html](http://www.jica.go.jp/project/english/vietnam/004/index.html)

プロジェクト概要版  
Ver 1.0 2011/11/11

住民の皆さんとの対話を大切にします。



## ② カウンターパートへの指導・能力強化

農民によるパイロット活動の実施を、カウンターパート（PPMU、C/D PMU 職員）の指導・能力強化を通じて支援する予定です。プロジェクト終了後の持続性を考慮し、SUSFORM-NOW (LDC) の専門家が直接農民を指導するのではなく、基本的にカウンターパートの管理・指導の下で郡やコミューン人民委員会の職員が農民に技術指導することを支援します。

能力向上にあたっては、OJT 方式による家畜の導入研修や非 OJT 方式によるスタディーツアーなどを予定しています。



普及員によるパイロットサイトでの家畜の導入研修

## ③ パイロット活動のモニタリング

パイロット活動が計画通りに進捗しているのか、軌道修正の必要性などを判断すべく、モニタリングを行います。生計向上活動により現金収入の向上を目指すことから、現金収支についても支援対象農民の協力を得つつ、モニターする予定です。

## ④ 本邦研修

日本の農山村開発のプロセスの中で生計向上および生活改善の経験を共有し、ディエンビエン省のパイロット活動で応用すべく、2012 年 4 月にカウンターパートほかを対象に本邦研修を計画しています。

## ⑤ 生計向上ワークショップ

これから 1 年の生計向上支援活動の成果を、ディエンビエン省農業農村開発省職員などを対象に共有すべく、生計向上ワークショップを 2012 年 9 月に開催する予定です。

## ⑥ 技術マニュアル作成と政策化・制度化支援

生計向上支援活動にかかる 1 年間の業務を通じて得られた経験や教訓を踏まえて、パイロット活動の実施手順や留意事項などを整理した技術マニュアルの作成を予定しています。SUSFORM-NOW (LDC) の生計向上支援活動終了後もカウンターパートが住民に対して、森林管理と住民の生計向上の両立を図るアプローチを普及することを目的にしています。また、パイロットサイトの拡大や活動の持続的発展に向けた政策的、制度的な提言も考えていきます。

私たち SUSFORM-NOW (LDC) の生計向上支援活動はまだ緒についたばかりです。これから、活動を通じて得られるであろう経験や教訓は、パイロットサイトに留まるものではなく、広くディエンビエン省、そして他省の類似した条件地にもあてはまると考えています。どうか今後とも本業務へのご支援やアドバイスをよろしくお願い致します。